

TRB221A - 5A



ES FR
PT DE
SV EN
NO NL
IT

se
systemlink easylink

KNX

ETS3

Q
quicklink

Module 1 sortie volets roulants à encastrer, secteur
Rollladen- oder Jalousienausgang
1fach mit Netzspannungsversorgung
1 flush mounted output for blinds or shutters mains powered
Inbouwmodule met 1 uitgang voor rolluiken of jaloezieën netvoeding
Modulo da incasso a 1 uscita per veneziane o tapparelle

Fonctions

- 1 voie volets/stores commandée par la radio KNX.
- 2 contacts μ 5 A 230V~ AC1.

En fonctionnement

- Possibilité de commande manuelle par appuis successifs sur le bouton poussoir **fct**.
 - 1^{er} appui long = Montée
 - 2^{ème} appui long = Descente
 - Appui bref = Stop
- Visualisation de l'état de la sortie sur la LED **fct** (allumé rouge = voie en cours d'utilisation).

Les fonctions précises de ce produit dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration

Ces récepteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes :

- **quicklink** **Q** : configuration sans outil, voir notice 6T7952 livrée avec les récepteurs radio.
- **Easylink** Hager : La configuration Easylink permet, au travers d'une interface graphique, une mise en œuvre simplifiée.

Im Betrieb

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung durch mehrmalige Betätigung des Tasters **fct** gegeben.
 - 1. Betätigung, länger anhaltend = Auf
 - 2. Betätigung, länger anhaltend = Ab
 - Kurze Betätigung = Stopp
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Kanal belegt). Die genauen Funktionen dieses Gerätes hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen

Diese Empfänger lassen sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :

- **quicklink** **Q** : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 (mit den Funkempfängern mitgeliefert).
- **Easylink** Hager : Easylink-Konfiguration ermöglicht, durch eine grafische Benutzeroberfläche, eine vereinfachte Inbetriebnahme.
- **Systemlink** : ETS3 oder > via TR131 : Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

Features

- 1 shutter/roller channel controlled by KNX radio.
- 2 contacts μ 5 A 230V~ AC1.

In operation

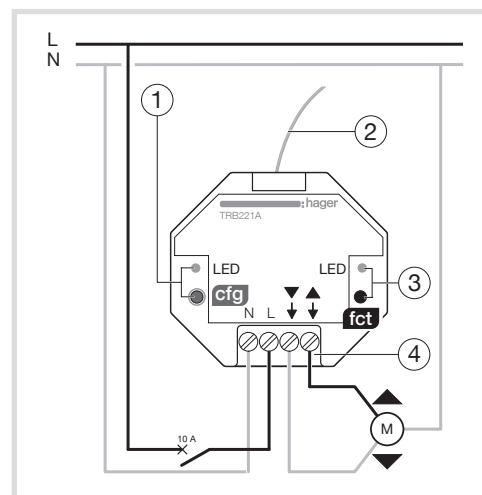
- Availability of manual control by repeat pressures on pushbutton **fct**.
 - 1st long pressure = Up
 - 2nd long pressure = Down
 - Short pressure = Stop
- Display of output state on LED **fct** (red light ON = current channel in use).

The specific features of each product depend on configuration and setup.

Configuration

These receivers transmitters may be configured in 3 different ways :

- **quicklink** **Q** : configuration without tool, see user's instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- **Easylink** Hager : Easylink configuration allows, through a graphical user interface, a simplified commissioning.



- **Systemlink** : ETS3 ou > via TR131 : base de données et descriptif du logiciel d'application disponibles chez le constructeur.

! Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

Retour usine

Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10 s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.

Après une mise sous tension ou un retour usine attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.



Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays. Prendre soin d'éloigner au maximum l'antenne du produit. Chaque sortie ne peut piloter qu'un seul moteur.

! Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf «Werkseinstellungen» zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.

Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.



Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen. Achten Sie darauf, die Antenne möglichst weit vom Produkt entfernt zu halten. Beachten Sie bitte, daß jeder Ausgang nur einen einzigen Motor ansteuern kann.

- **Systemlink** : ETS3 ou > via TR131 : database and description of software application available from the Manufacturer.

! In order to change the configuration mode, a product «factory reset» is required.

Factory reset

Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode. After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.



This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country. Move away the antenna from the product as far as possible. Each output can control only one motor.

FR

Le TRB221A est un récepteur radio alimenté par le secteur. Il réceptionne les ordres radio KNX pour commander l'ouvrant raccordé à ses bornes. Il permet la commande d'ouvrants tels que volets roulants, stores à bannes, stores à lamelles etc.

Ce produit fait partie du système d'installation Tebis et est commandé à distance par des émetteurs radio (produits d'entrées, poussoirs, télécommandes etc.).

Légende

- 1 Bouton-poussoir et LED de configuration **cfg**
- 2 Antenne
- 3 Bouton-poussoir et LED fonction **fct** de la sortie volet
- 4 Bornier de raccordement : - L : Phase 230V~
- N : Neutre
- ▲ : Montée
- ▼ : Descente

DE

Das Gerät TRB221A ist ein netzstromgespeister Funkempfänger. Es empfängt Funk-Steuerbefehle vom KNX-Bus zur Ansteuerung des an seine Klemmen angeschlossenen Öffnungsorgans. Es dient zum Ansteuern von Geräten wie Rollläden, Markisen, Jalousien usw. Dieses Gerät ist Bestandteil des Tebis-Systems und lässt sich über Funksender (unterirdische Geräte, Taster, Fernbedienungen usw.) fernsteuern.

Legende

- 1 Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
- 2 Funksender
- 3 Funktions-Taster und -LED **fct** des Ausgangs
- 4 Anschlussklemmenleiste : - L : Phase 230V~
- N : Neutraleiter
- ▲ : Auf
- ▼ : Ab

Funktionen

- 1 Kanal für Rollladen/Markise, Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät.
- 2 Kontakte μ 5 A 230 V~ AC1.

EN

TRB221A is a mains supplied radio receiver, receiving KNX radio commands to control the opening connected to its terminals.

It allows the control of openings such as rolling shutters, awning blinds, blinds with slats...

This product is part of the Tebis system and can be remotely controlled by radio transmitters input products, pushbuttons, remote controls...).

Legend

- 1 Pushbutton and configuration LED **cfg**
- 2 Antenna
- 3 Pushbutton and **fct** LED feature of output
- 4 Connector block : - L : Phase 230V~
- N : Neutral
- ▲ : Up
- ▼ : Down

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230 V~ 50 Hz +-15%
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868.3 MHz
Dissipation maximale	Verlustleistung	Power Dissipation	Maximale warmteverspreiding	Potenza dissipata	0.05 W
Temporisation entre 2 mouvements de sens opposé	Verzögerungszeit bei 2 entgegengesetzten Richtungen	Delay time between 2 opposite directions	Tijdstelling tussen twee tegenovergestelde bewegingen	Temporizzazione tra i due movimenti in senso opposto	600 ms
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	Ø 53 x 27 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 20
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0 °C → + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C → + 70 °C
Normes	Normen	Norms	Normen	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%					
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti:  1,5 mm² → 2,5 mm²  1,5 mm² → 2,5 mm²					

NL

De TRB221A is een radioontvanger gevoed door middel van stroom. Hij neemt de aansturingbevelen in ontvangst via de KNX-radio voor de bediening van het aangesloten uitgangssysteem. Hij dient voor de sturing van: rolluiken, zonneschermen, lamellengordijnen ... Dit product maakt deel uit van het Tebis-systeem en kan op afstand bediend worden dankzij zenders (ingangssystemen, drukknoppen, afstandsbedieningen...).

Legende

- 1 Drukknop en configuratie LED **cfg**
- 2 Antenne
- 3 Drukknop en LED functie **fct** van de uitgang
- 4 Aansluitklemmen: - L : Fase 230V~
- N : Nulleider
- ▲ : Ophalen
- ▼ : Neerlaten

Functies

- 1 kanaal rolluik/rolgordijnen bediend via de KNX-radio.
- 2 contacten μ 5 A 230V~AC1.

In functie:

- Handbediening mogelijk met korte opeenvolgende drukken op de drukknop **fct**.
- 1e lange druk = Ophalen
- 2e lange druk = Neerlaten
- Korte druk = Stop
- Visualisering van de toestand van de uitgang op de LED **fct** (rood lichtsignaal = kanaal in gebruik).

De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

Configuratie

Er zijn 3 methodes voor de configuratie van deze ontvangers:

- **quicklink**  : configuratie zonder gereedschap, zie de handleiding 6T7952 die de radioontvangers vergezelt.
- **Easylink** Hager: Easylink staat voor een eenvoudige, visueel ondersteunde inbedrijfstelling.
- **Systemlink** : ETS3 of > via TR 131: database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de producent.

! Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren «fabrieksinstelling».

Terugkern naar de Fabrieksinstelling

De drukknop **cfg** indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is gesignaleerd door de gedoopte LED **cfg**. Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratiemodus.

Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.



De installatie van het toestel mag uitsluitend door een elektro-installateur worden verricht, conform de installatienormen die van kracht zijn in het land.
Zorg ervoor dat de antenne zo ver mogelijk van het product verwijderd is. Elke uitgang mag slechts één enkele motor aansturen.

IT

Il TRB221A è un ricevitore radio alimentato dalla rete. Riceve i comandi radio KNX per azionare il battente collegato ai suoi terminali. Esso consente il comando dei battenti come persiane avvolgibili, tendoni a manovella, veneziane ecc.

Questo strumento fa parte del sistema Tebis e può venire comandato a distanza da emittenti radi (strumenti d'entrata, pulsanti, telecomandi ecc.).

Legenda

- 1 Pulsante e LED di configurazione **cfg**
- 2 Antenna
- 3 Pulsante e LED funzione **fct** dell'uscita
- 4 Morsettiera di raccordo: - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Salita
- ▼ : Discesa

Funzioni

- 1 via persiane/tendone comandato dalla radio KNX.
- 2 contatti μ 5 A 230V~ AC1.

In funzionamento

- Possibilità di comando manuale premendo successivamente il pulsante **fct**.
- 1ª pressione lunga = Salita
- 2ª pressione lunga = Discesa
- Pressione breve = Stop
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (luce rossa = via in corso di utilizzo).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione

È possibile configurare queste ricevitori in 3 modi diversi:

- **quicklink**  : configurazione senza strumenti: consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
- **Easylink** Hager: EasyLink consente di configurare, tramite un'interfaccia utente grafica, una messa in semplificata.

- **Systemlink** : ETS3 oppure > via TR131: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

! Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10 s) poi rilasciare.

La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.



L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese. Allontanare al massimo l'antenna dal prodotto. Ogni uscita può pilotare un unico motore.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Par la présente, Hager Controls déclare que l'appareil module 1 sortie est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hagergroup.net

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Hiermit erklärt Hager Controls, dass sich dieser/ diese/ dieses Schaltausgang 1 fach in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.

Usable in all Europe and in Switzerland

Hereby, Hager Controls, declares that this flush mounted output is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

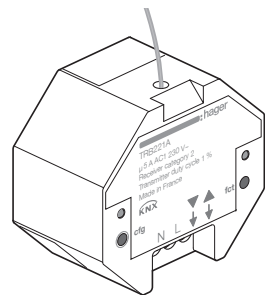
Hierbij verklaart Hager Controls dat het toestel inbouw-module met 1 uitgang in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website: www.hagergroup.net

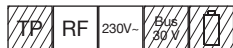
Usato in Tutta Europa e in Svizzera

Con la presente Hager Controls dichiara che questo modulo 1 uscita è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net



TRB221A - 5A



FR ES
EN PT
NL SV
IT NO

se
systemlink easylink

KNX

ETS3

quicklink

1 saída para persianas o toldos

Módulo 1 saída de encastrar para persianas ou toldos motorizados ligação 230 V

1 kanals infälld markis/persienn aktor

1 utgångsmodule for markis/persienn

ES

El TRB221A es un receptor radio alimentado por el sector. Recibe las órdenes radio KNX para guiar l batiente conectado con sus terminales. Permite el mando de batientes tales como persianas arrollables, toldos, persianas de lamas arrollables... Este producto forma parte del sistema Tebis y puede teleguiarse por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia ...).

Texto

- ① Pulsador y LED de configuración **cfg**
- ② Antena
- ③ Pulsador y LED función **fct** de la salida
- ④ Regleta de terminales: - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Arriba
- ▼ : Abajo

Funciones

- 1 vía persiana/toldo guiada por la radio KNX.
- 2 contactos μ 5 A 230V~ AC1.
- En funcionamiento
- Posibilidad de mando manual mediante pulsaciones sucesivas en el pulsador **fct**.
 - 1a pulsación larga = Arriba
 - 2a pulsación larga = Abajo
 - Pulsación breve = Stop
- Visualización del estado de la salida en el LED **fct** (encendido rojo = vía en curso de utilización).

Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

Configuración

Estos receptores pueden configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink** : configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- **Easylink** Hager: Easylink permite efectuar una puesta en marcha sencilla y con ayuda visual.

- **Systemlink** : ETS3 ó > vía TR131: base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible en el constructor.

! Para cambiar de modo de configuración, queda obligatorio efectuar un "modo fábrica" del producto.

Opcion Reset fabrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**. Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración.

Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.



Aparato que instalar sólo por un instalador electricista según las normas vigentes en el país.
Alejar al máximo la **antena** del producto.
Cada salida debe ser controlada por un solo motor.

PT

O TRB221A é um receptor rádio alimentado pelo sector. Recepciona as ordens rádio KNX para comandar o batente conectado aos seus terminais. Permite o comando dos elementos motorizados como persianas de correr, toldos, estores de lamelas ... Este produto faz parte do sistema Tebis e pode ser comandado à distância por emissores rádio (produtos de entradas, botões de pressão, telecomandos ...).

Legenda

- ① Botão de pressão e LED de configuração **cfg**
- ② Antena
- ③ Botão de pressão e LED função **fct** da saída
- ④ Bloco de terminais: - L : Fase 230V~
- N : Neutro
- ▲ : Subir
- ▼ : Descer

Funções

- 1 canal persiana/estore comandado pela rádio KNX.
- 2 contactos μ 5 A 230V~ AC1.

Em funcionamento

- Pode ser comandado manualmente com pressões sucessivas no botão de pressão **fct**.
 - 1ª pressão longa = Subir
 - 2ª pressão longa = Descer
 - Pressão breve = Stop
- Visualização do estado da saída no LED **fct** (aceso vermelho = canal em utilização).

As funções específicas do produto dependem da configuração e da parametrização.

Configuração

Estes emissores podem ser configurados de 3 maneiras diferentes:

- **quicklink** : configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- **Easylink** Hager: Easylink significa uma colocação em funcionamento simples com ajuda visual.
- **Systemlink** : ETS3 ou > via TR131: bade aplicação disponíveis no fabricante.

! Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma "regulação de fábrica" do produto.

Regulação de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**. Esta operação elimina completamente a configuração do produto, qualquer que seja o modo de configuração.
Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.



Este aparelho deve ser instalado unicamente por um electricista, de acordo com as normas de instalação em vigor no país. Colocar a **antena** o mais afastada possível do produto.
Cada saída poderá comandar apenas um motor.

SV

TRB221A produkten är en nätförsörjd radiomottagare. Den tar emot KNX-radiokommandon för att styra en öppningslucka ansluten till dess kontakter. Den ger möjlighet att styra sådana öppningsluckor som rullgardiner, markiser, lamellpersienn ... Denna produkt ingår i Tebis-systemet och kan fjärrstyras med radiosändare (ingångsprodukter, tryckknappar, fjärrkontroller ...).

Bildbeskrivning

- ① Tryckknapp och **cfg**-lysdiod för konfigurering
- ② Antenn
- ③ Tryckknapp och **fct**-funktionslysdiod för att gå ut
- ④ Anslutningsplint: - L : Fas 230V~
- N : Neutral
- ▲ : Upp
- ▼ : Ned

Funktioner

- 1 fristående KNX-radiostyrd kanal för lucka/gardin.
- 2 st μ 5 A 230V~ AC1 kontakter.

I drift:

- Möjlighet till manuell styrning genom flera successiva intryckningar på **fct**-tryckknapp.
 - 1:a långa intryckning = upp
 - 2:a långa intryckning = ned
 - Kort intryckning = stopp
- Utgångens statusvisning med **fct**-lysdiod (rött sken = kanal under användning).

Produktsens exakta funktioner beror på konfiguration och parameterinställning.

Konfiguration

Dessa mottagare går att konfigurera på 3 olika sätt:

- **quicklink** : konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som följer med radiomottagarna.
- **Easylink** Hager: Easylink står för en enkel driftsättning med visuellt stöd.

- **Systemlink** : ETS3 eller > via TR131: Databas och tillämpnings-programmets beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.

! För att byta konfigureringsläge måste användaren återställa produktens "fabriksinställningar".

Fabriksinställning (RAZ)

Tryck på **cfg**-tryckknappen och håll den intryckt (>10s) tills **cfg**-lysdioden blinkar, och släpp upp den. Produkten har återgått till fabriksinställningar när **cfg**-lysdioden slocknat.
Detta ingrepp gör att produktens hela konfiguration raderas ut, oavsett konfigurationsläge.
Efter strömtillslag eller återgång till fabriksinställningar, vänta 15s innan du konfigurerar produkten.



Apparaten får bara monteras upp av installationselektriker enligt i landet gällande normer.
Se till att avståndet mellan antenn och produkt blir så stort som möjligt.
Varje utgång kan styra endast en motor.

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspänning	230 V~ 50 Hz +10/- 15%
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overföringsfrekvens	868.3 MHz
Disipación máxima del producto	Dissipação máxima do produto	Egenförbrukning	Varmeavgivelse	0.05 W
Temporización entre dos movimientos de sentido opuesto	Temporização entre dois movimentos de sentidos opostos	Fördröjningstid vid riktningsväxling	Utsett tid mellom 2 motsatte retninger	600 ms
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	Ø 53 x 27 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP20
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	5 °C → + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	-25 °C → +70 °C
Normas	Normas	Norm	Normer	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1 %				
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling:  1,5 mm² → 2,5 mm²  1,5 mm² → 2,5 mm²				

NO

TRB221A er en radiomottaker som får strømtilførsel fra strømmettet. Den mottar KNX-radiokommandoer som styrer de åpningene som er koplet til produktets tilkoplingspunkter. Den brukes til å betjene åpninger som persienner, markiser, osv... Dette produktet er en del av Tebis-systemet, og kan betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller...).

Bildetekst

- Trykknapp og LED for konfigurasjon - **cfg**
- Antenne
- Trykknapp og LED for funksjon på utgang - **fct**
- Tilkoplingsplate: - L : Fase 230V~
- N : Nøytral
- ▲ : Opp
- ▼ : Ned

Funksjoner

- 1 tilslutning persienne/gardin som styres av KNX-radio.
- 2 kontakter μ 5 A 230V~ AC1.

I funksjon

- Mulighet for manuell betjening ved å trykke flere ganger etter hverandre på trykknappen **fct**.

- 1. lange trykk = Opp
- 2. lange trykk = Ned
- Kort trykk = Stopp

- Visualisering av utgangens status på LED **fct** (lyser rødt = tilslutningen er i bruk).

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurering og innstilling.

Konfigurasjon

Disse senderne kan konfigureres på tre forskjellige måter:

- quicklink**  : konfigurasjon uten verktøy, se bruksanvisning 6T7952 som følger med radiomottakerne.
- Easylink** Hager: Easylink står for enkel, visuell støttet igangsetting.

- Systemlink** : ETS3 eller > via TR131: database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

- For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".

Tilbake til fabrikktilstand (nullstilling)

Trykk på **cfg**-trykknappen og hold den trykket inn til **cfg** LED-lampen blinker (> 10 sek.) Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfg** LED-lampen slukker. Denne operasjonen gir komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus. Etter strømopprettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. før man kan foreta en konfigurasjon.



Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet. Påse at antennen befinner seg så langt unna produktet som mulig. Hver utgang styrer kun én motor.

Utilizable en Europa y en Suiza

Por medio de la presente Hager Controls declara que el módulo 1 salida cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

La declaración CE puede consultarse en la página web: www.hagergroup.net

Utilizável em toda a Europa e na Suíça

Hager Controls declara que este módulo 1 saída está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

A declaração CE de Conformidade pode ser consultada em www.hagergroup.net

Får användas inom Europa och i Schweiz

Härmed intygar Hager Controls att denna 1 kanals bryt/belysningsaktor står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

CE Dokumenten finner du på vår hemsida: www.hagergroup.net

Användbar i all Europa og i Sveits

Hager Controls erklærer herved at dette innbyggingenhet 1 inngang er i samsvar med de essensielle krav og relevante retningslinjer i direktivet 1999/5/EC.

For CE deklarasjonen se siden www.hagergroup.net